Boletín Comunitario

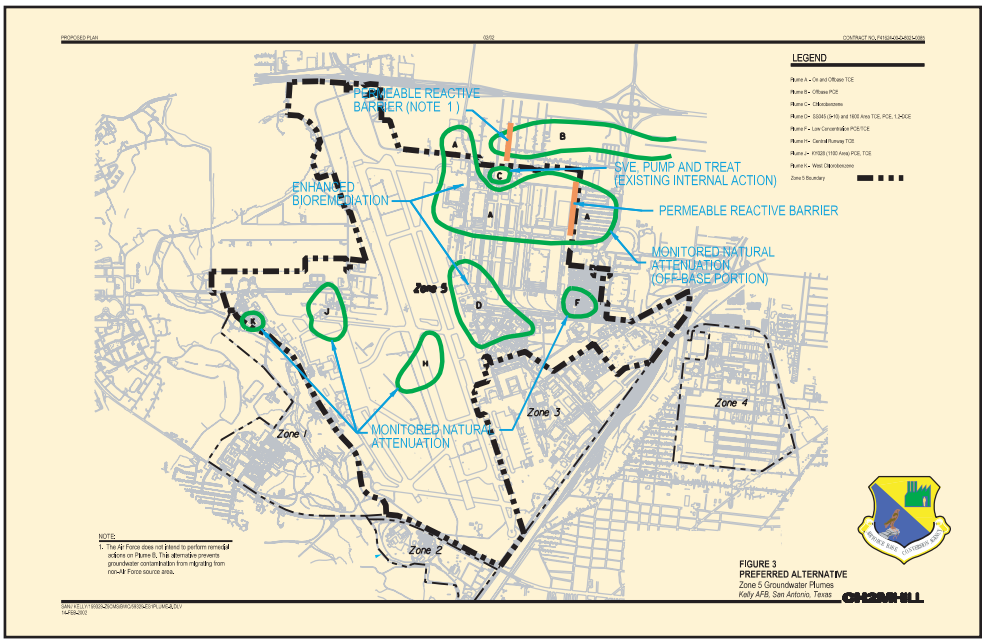
Agencia de Conversión de la Base Aérea Kelly julio 2002

Construcción en la Zona 5

Trasfondo
La Zona 5 está localizada en la parte norte de la antigua Base Aérea Kelly. Las obras de construcción se llevarán a cabo en la parte noreste de la Zona 5, cerca del edificio 1533.

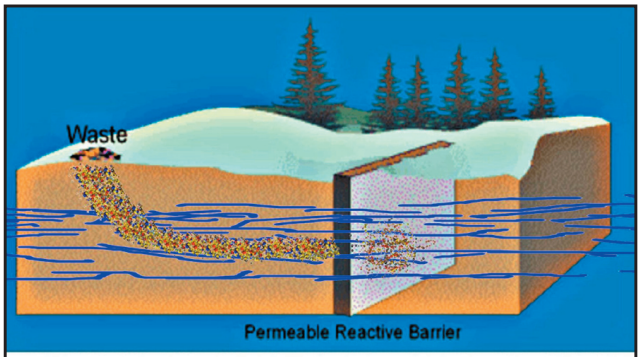
¿Qué está en el agua subterránea?
El químico principal en la parte nordeste de la Zona 5 es el solvente de limpieza tricloroeteno (TCE). También se encuentran en esta área el químico cis-1,2-dicloroeteno (cDCE). Aunque estos químicos afectan al agua subterránea poco profunda a niveles bajos, no se conoce que estén presentes en el acuífero Edwards.

Estos químicos serán limpiados usando los estándares de reducción de riesgo de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos.



¿Cómo va a limpiar el agua subterránea la AFBCA?
AFBCA va a construir una barrera permeable reactiva (PRB, por sus siglas en inglés) para tratar el agua subterránea. La PRB es una trinchera llena de limaduras de hierro. Cuando el agua contaminada pasa a través de la barrera, el hierro reacciona con los contaminantes y los descompone en agua, dióxido de carbono, y cloruro (un mineral). Así el agua es limpiada cuando pasa a través de la barrera. AFBCA va a monitorear y mantener la PRB para asegurarse de que está operando adecuadamente y que los químicos están siendo limpiados.

¿Dónde y cuándo van a ser las obras de construcción?
La PRB será construida en un campo abierto entre el lado este del edificio 1533 y el límite este de la antigua Base Aérea Kelly. La PRB será de aproximadamente 900 pies de largo, 3 pies de ancho, y 45 pies de profundidad. Trabajadores de construcción preparará el sitio para instalar la PRB comenzando a principios de julio de 2002. La construcción comenzará el 9 de julio de 2002.



The Permeable Reactive Barrier is an underground trench filled with iron filings.
As the contaminated water passes through the barrier, the iron reacts with the contaminants, breaking them into water, salt and carbon dioxide.
The water is cleaned as it passes through the barrier.

¿Cómo me afectará ésto?
Todas las actividades de construcción ocurrirán dentro de los límites de la antigua Base Aérea Kelly, lunes a viernes desde la ocho de la mañana hasta la cinco de la tarde. Todo el equipo y los materiales también serán guardados dentro de la base. Además, AFBCA construirá una cerca de seguridad temporera con paneles para controlar el polvo. Esta cerca le permitirá a AFBCA controlar el acceso al área de construcción y minimizar la cantidad de polvo que podría migrar del área al vecindario durante la construcción. La tierra removida será examinada según los estándares de la Comisión para la Conservación de los Recursos Naturales de Texas (TNRCC, por sus siglaas en inglés) y utilizada como reyeno limpio o dispuesta propiamente.

Para más información:

Se puede hacer preguntas a través de la Línea de Información Pública al 210-925-0956, a través de el sitio Web localizado en http:\\www.kelly.ch2m.com, o escribiéndonos a la dirección siguiente:

AFBCA, Zone 5 Construction
143 Billy Mitchell Blvd., Suite 1
San Antonio, Texas 78226-1816